

تلخیص سه مقاله

در باب تمدن

اسلامی

دیگرنگاشته‌ها

سید محمد موسوی

پژوهشگر گروه مطالعات تمدنی



۱. تمدن اسلامی و افسانه شکست سیاسی

در این مقاله که اندر و کرسی هس^۱ در یادبود مارشال جی اس هاجسون^۲ نگاشته، به بررسی آثار و تلاش‌های او در خصوص شرق‌شناسی و بررسی گستردگی از تاریخ تمدن اسلامی پرداخته است و نگاه بلند وی در زمینه تاریخ و تمدن را نهفته در نگرش‌های بنیادین انسانی این محقق بزرگ می‌داند. هاجسون در کتاب سه جلدی خویش با عنوان اعجاز اسلام،^۳ به توصیف کلی تاریخ تمدن اسلام پرداخته است. در این کتاب برای بررسی تاریخ تمدن اسلام، سلسله‌ای از حوادث و وقایع تمدن اسلامی را در قالب تاریخ جهانی در کنار هم قرار داده و بدون تردید خطوط مقدم فرهنگی را در نور دیده و برای توجه بر منابع خویش، تاریخ تطبیقی را در حوزه شناخته شده‌ای با دیدگاه‌های رویدادنگارانه تاریخی و تصدیق کامل سنت به کار برده است (ص ۲۷-۲۸) و البته مانند بسیاری از نویسنده‌گان آثار وی نیز نقدهایی را

Andrew Christie Hess , ISLAMIC CIVILIZATION AND THE LEGEND OF POLITICAL FAILURE , Journal of Near Eastern Studies, Vol. 44, No. 1 (Jan., 1985), pp. 27-39

چکیده: نویسنده در نوشتار حاضر، تلخیصی از سه مقاله پیرامون تمدن اسلامی ارائه می‌نماید. این سه مقاله عبارتند از:
۱. تمدن اسلامی و افسانه شکست سیاسی اثر اندر و کرسی هس؛

۴. تمدن و تشکیل دولت در حوزه اسلام: بازخوانی ابن خلدون اثر زوهان پی آرفاسون؛

۳. سلسله مراتب دانش در تمدن اسلامی اثر بیال ال. هک کلیدوازه: تمدن اسلامی، مقاله «تمدن اسلامی و افسانه شکست سیاسی»، مقاله «تمدن و تشکیل دولت در حوزه اسلام: بازخوانی ابن خلدون»، مقاله «سلسله مراتب دانش در تمدن اسلامی».

1. Andrew Christie Hess

2. Marshall G. S. Hodgson

3. The Venture of Islam

فاطمیان پرداخته و توضیح بیشتر را ضروری نمی‌داند. همچنین به دوره قرن‌های یازدهم تا پانزدهم که همزمان با قدرت‌گرفتن ترک‌ها، مغول‌ها، صلیبی‌ها و اعراب و بربرهای بیابان بوده نیز اشاره کرده است و در قسمت‌های مختلفی به بررسی تطبیقی آنها نیز پرداخته و برای بیشتر روش‌شن شدن آن به ذکر ترجمه‌ادوارد براون از نوشتۀ‌های ابن اثیر از آن دوران خونین بسنده کرده است. (ص ۳۰)

در همین زمان است که دولت‌های اسلامی با جذب نیروهای خارجی به گسترش مرزهای خود پرداخته‌اند و به این نکته توجه نکرده‌اند که این امر تبعات سیاسی نامطلوبی به همراه خواهد داشت. در این خصوص ابن خلدون که در رابطه با تتفکیک جامعه شهری از جامعه بادیه‌نشین به تفصیل سخن گفته، به بی‌ثباتی جامعه شهری منطقه شمال آفریقا هم اشاراتی داشته است. (ص ۳۰)

از سویی به دلیل فقدان منابع کافی، اطلاعات زیادی درخصوص تحولات قرون میانه در تمدن اسلامی وجود ندارد. هرچند عثمانی‌ها، صفوی‌ها و مغول‌ها تا حدی به دفاع از مرزهای پرداخته، در برقراری نظم موفق بوده و توانسته بودند ثباتی نسبی در جامعه پدید آورند.

در قسمت دیگر مقاله با اشاره دوباره به دوران طلایی اسلام در قرون ششم میلادی و حکومت در مدينه، به ساختار فکری و سیاسی اسلام می‌پردازد و در روند پیش روی فرایند رشد جامعه اسلامی، تحولی که منجر به اجتماعی شدن و گرایش به سمت فناوری شده نیز به عنوان ابزاری برای مشروعيت‌بخشیدن به حکومت امویان در نگاه طبقه باسوساد یاد شده است.

از جمله نکاتی که در این مقاله حائز اهمیت است، چگونگی هماهنگ شدن علماء با دولتمردان و حتی پذیرفتن برخی احکام سیاسی از سوی آنان است و اینکه چگونه علماء با وجود تعارضات فرهنگی بین خود هم در این مقولات متعدد و هم‌پیمان شده‌اند. (ص ۲۶-۳۱) و در نتیجه تنها در همین اوخر بوده که پژوهشگران به شناسایی و تحلیل گروه سومی از نقدها دست پیدا کرده‌اند و آن هم روش‌اندیشان خاورمیانه بودند که از این طریق بتوانند پاسخ سؤالات خود را بیابند.

نویسنده در این مقاله دوران فاجعه‌بار مربوط به پس از قرن یازدهم و دوازدهم و تهاجم به خاورمیانه توسط قبیله‌های چادرنشین آسیای مرکزی از جمله ترک‌ها، مغول‌ها و به طور کلی قبیله‌نشین‌ها می‌پردازد و در ادامه ضمن عذرخواهی از مورخان اسپانیایی و دنیای نوین، این افسانه را افسانه سیاه تاریخ اسلامی می‌نامد و از نظر تاریخی استدلالش را به تهاجم ترکی - مغولی معطوف می‌دارد. (ص ۳۲)

البته این نکته حائز اهمیت است که شواهد کافی درباره تأثیر ویرانگر قبیله‌نشینان بر جامعه ساکن در بین قرون یازدهم تا پانزدهم وجود دارد

به سوی خود جذب کرده است. از جمله بهترین نقدهایی که به وی وارد شده، مقایسه رنسانس با اوج فرهنگی تمدن چینی و اسلامی است. (ص ۲۸)

اما از سویی نیز لازم نمی‌داند که تمدن اسلامی را تحت الشاعر تمدن اولیه اروپا بداند و برای اثبات این مدعای اظهار می‌دارد که عثمانی‌ها، صفوی‌ها و مغول مشابه زمانی که تمدن اروپایی شکل نوینی به خود گرفته بوده، برای قلمرو خویش در جه پالایی از نظم و سعادت را به وجود آورده بوده‌اند. (ص ۲۸)

در این مقاله به بررسی سلسله وقایع تاریخی اسلام پرداخته شده و از زمان پیامبر اسلام و خلفата دوران حکمرانی بنی امیه و بنی عباس نکاتی مطرح شده است. به رغم نویسنده هیچ گونه تعیین منفی در مورد سیاست زمان پیامبر اسلام وجود ندارد. نویسنده عقیده دارد که براساس سنت، پیامبر و دو خلیفه نخست پس از ایشان به الگوهای خداوند برای حکمرانی وفادار بوده‌اند و شکست در پاسداشت ارزش‌های جامعه اسلامی پس از به خلافت رسیدن خلیفه سوم به وجود آمده است. عثمان در اواسط قرن هفتم روی کار آمده که جنگ‌های داخلی در آن زمان نمود پیدا کرده و بحث نموشیعیان نیز در این زمان بوده است و پس از آن، خلافت با وجود افرادی از خاندان ابوسفیان و بنی امیه و با اتکا بر ساختار قبیله‌ای شکل گرفته است. (ص ۲۹)

در این مقاله از مروانیان نیز نام بده شده و پس از آن به بنی عباس اشاره شده که نهاد قدرت را شکل داده‌اند و سعی داشته‌اند تا حاکمیت مشروع سیاسی ایجاد کنند که البته بعدها به دلیل خصوصیت‌های کهن قبیله‌ای و همچنین عدم پیوستگی رهبرانشان منجر به افول و زوال شده است.

با شروع قرن نهم فقرمنابع سیاسی عباسیان را ودادار به اتکا به ارتش برگان⁴ نمود و در نهایت عواملی چون خشونت و رفتارهای غیرمدنی جنگ‌اوران و شکاف بزرگی که در دولتمردان بوجود آمده بود، منجر به سقوط سلسله عباسیان شد.

نگارنده مقاله در این خصوص به تفصیل بیشتر پرداخته و به ذکر مختصّی درباره دوران پس از این مرحله، از جمله قدرت‌گرفتن

4. slave armies.

برای بهسازی تمدن زخمی خود بگیرد. از افق دید توانین بی که به این قضایا بنگریم، حاکمان مسلمان با چالش‌های سال‌های میانه (قرون وسطی) خویش روپرور بوده‌اند که اگر چنین مسئله‌ای به طور جدی مورد بحث باشد، لازم است موققیت سیاسی و هر آنچه برآن تأثیرگذاشته ارزیابی شود.

از طرفی با شروع قرن پانزدهم، مغول‌ها از خاورمیانه عقب‌نشینی کرده‌اند، صلیبی‌ها گریخته‌اند و افزون براینکه ترک‌ها جذب جامعه جدید شده‌اند، تعداد زیادی از مسیحیان ارتدوکس که در جوامع اسلامی حضور داشته‌اند نیز اسلام را پذیرفتند بوده‌اند و همچنین در طول چهار قرن تغییر، تمدن اسلامی دگرگونی‌هایی را برای توازن درونی و وحدت امپراطوری عثمانی، صفوی و دوران مغول‌ها مشاهده کرده است.

شاید بتوان یکی از دلایل موققیت برونو رفت از این عصر تهاجم در آسیای مرکزی را توانایی رهبران حکومت و جامعه را در حل مشکلات خود با وجود همه چالش‌های سیاسی و اجتماعی تاریخ اسلامی اولیه دانست. با این‌همه تفاسیر گفته شده، تمدن اسلامی قرون میانه به مورخینی چون ابن خلدون افق دیدی گسترش‌تر برای بررسی پویایی زندگی عشایری، شهری، دینی و تشکیل دولت داده بوده است و در مباحث این خلدون به این نکته پی‌می‌بریم که صعود و افول سلسله‌ها در تاریخ اسلامی، در عدم ناسازگاری بین زندگی در دشت و بیابان و شهرها نهفته است.

در این مقاله به تشرییح نگاه ابن خلدون به تفاوت‌های جوامع بدواری و شهری و چگونگی شکل‌گیری دولت با توجه به قابلیت‌های این گروه پرداخته شده است و از اینکه ابن خلدون به خوبی توانسته به شرح تحلیلی تاریخ سیاسی اسلامی پردازد تجلیل و تصویر خلدونی تشکیل حکومت نیزار زوایای مختلف بررسی شده است (ص ۳۵)

یکی از عوامل به وجود آمدن قضاوت‌های منفی نسبت به این دوره تاریخ سیاسی اسلام، جایگاه ارتش برگان بوده است که پس از جذب و همگونی آنان در جامعه اسلامی از جایگاه و قدرت نسبی برخوردار بوده‌اند. این موضوع را در دوره تاریخ حکومت عباسیان و چگونگی مشروعیت حکمرانی آنان به‌وضوح می‌توان مشاهد کرد که چگونه برگانی از مناطق مختلف در قالب ارتش برگان کارکردهای متفاوت از جمله استفاده شدن علیه مخالفان داخلی و خارجی داشته‌اند که در این مقاله در بخش‌های مختلف به این حضور اشاره شده و حتی نقش آنها از زمان مأمون عباسی تا عبدالعزیز بن سعود در قرن بیستم و همچنین دوره پس از شاه اسماعیل صفوی به بعد نیز آورده شده و به تأثیر این نیروهای انسانی در چگونگی شکل‌گیری تدریجی تمدن اسلامی و ساختار سیاسی دوره‌های مختلف پرداخته شده است.

وابن خلدون نیز مدت‌ها قبل توجه‌های را به قبایل و رابطه آنها با نظام سیاسی جلب کرده بوده است. در این قسمت نگارنده مقاله به این خلدون نیز پرداخته و از خواننده می‌خواهد به راهنمایی‌های وی درباره تاریخ جهان اسلام و تقبیحی از خشونت قبیله‌ای که منجر به شکایت علیه ساختار سیاسی تمدن اسلامی شده توجه کند، ولی بار دیگر این مسئله را مطرح می‌کند که اگر نظام سیاسی تا این حد خشن و نامشروع بوده، چرا برای مدت بسیار طولانی طول کشیده است؟ (ص ۳۲)

قبیله‌گرایی^۵ و ساختار سیاسی

در صورتی که قصد بررسی واقعی آنها در آن زمان سخن به زبان آورده و در نهایت قبیله‌گرایی در اوج خود بوده داشته باشیم، درک موقعیت‌های حیاتی قبیله‌گرایی در تاریخ اسلامی بسیار مهم است و باید به آن توجه کافی شود. به همین دلیل در این قسمت از مقاله، نگارنده به تبیین چگونگی عملکرد قبایل پرداخته و گاه از خصوصیت برخی نویسنده‌گان در مخدوش جلوه‌دادن چهره واقعی آنها در آن زمان سخن به زبان آورده و در نهایت به نفوذ و تأثیری که همین قبایل بر ساختار سیاسی زمان خود داشته‌اند اشاره کرده است. (ص ۳۳) در قسمتی دیگر به خاستگاه جغرافیایی نوع آب و هوای مسائل مربوط به آن پرداخته و ارتباط نظام و ساختار سیاسی با آن را تشریح کرده، به تبع آن در حوزه‌های کشاورزی و تجاری نیز مباحثی مطرح نموده و در جایی به این نتیجه رسیده که امویان موفق به ایجاد ساختاری اجتماعی شده‌اند که آن را ب تأثیر از فلات ایران و ادغام در تجربیات آن سرزمین نمی‌داند که این امر خود به ایجاد تمدنی جدید انجامیده و در نهایت به ساختار جدید شهری و متفاوت از گذشته قبیله‌نشینی امویان تبدیل شده است. (ص ۳۴)

بدین ترتیب نظام سیاسی تحت حکمرانی خلفاً به نوعی آشتبی میان «سلسله مراتب کهن سازمان دهی شده» و «ساختار جامعه طبقاتی کشاورزی» انجامیده و در کل می‌توان گفت آنچه تمدن اسلامی به فرهنگ خود جذب کرده است، خط مشی‌های سیاسی جداسده جهان قبیله‌ای بوده و نظم دادن به نظام‌های اجتماعی در خلال تهدیدهای خارجی و مشروعیت بخشیدن به ساختار سیاسی اسلامی، یکی از دغدغه مهم بوده که از زمان به قدرت رسیدن اسلام تا دوران عباسیان مقوله‌ای در اولویت بوده است. این مقاله نیز اشاره‌ای به ساختارهای قبیله‌ای زمان‌های مختلف با تناسب ساختارهای سیاسی از زمان خوارج تا فاطمیان مصر اشاره شده و بررسی اجمالی در این خصوص انجام شده است.

همچنین هولناک‌ترین چالش ساختار سیاسی تمدن اسلامی پس از ظهور جامعه صنعتی، بین قوی یا زدهم و پانزدهم اتفاق افتاده است و در همین حین توانسته بهره‌هایی از وجود فلات ایران، ترک‌ها و مغول‌ها

5. Tribalism.

شده است. در این خصوص با توجه به بافت مباحث معاصر، به نظر می‌رسد آثاری که از قرائت‌های اصلی و ناب است که می‌توان از طریق آن به تحلیل جامعی از تمدن دست یافت و همچنین بازسازی مجدد سبک وی در قالب ارتباط میان ابعاد دینی، سیاسی و اقتصادی شرایط انسانی با توجه به واژه‌های کلیدی که وی در آثارش به کاربرده، از مناسب‌ترین روش‌های بررسی این مسئله است. در آثار ابن خلدون به واژه‌های مختلفی برمنی خوریم که در این بین مفهوم کلیدی «عمان» برای این سلسله از تفسیر‌بسیار حیاتی است. (ص ۳۰)

ارتباط خاص میان تشکیل دولت و مفاهیم پسیطر فرایند‌های تمدنی، مرکزی‌ترین محور موضوعات وی را تشکیل می‌دهد. این رویکرد تمدنی درست در تضاد با یکی از مؤثرترین تفاسیر غربی اخیر است که توسط ارنست گلنر آرئه شده است که تحلیل‌های ابن خلدون را به واژه‌های کارکرده‌گرایانه ترجمه کرده و محدودیت‌های تاریخی و تمدنی موجود در آن را به نوعی تعدیل کرده و بررسی این موارد، نتایج و پیامدهای بازی در پی داشته است. این مسئله زمانی که بحث درباره وحدت یا گوناگونی جهان اسلام و به ویژه امپراتوری عثمانی است نمود بیشتری پیدا می‌کند.

در این مقاله نویسنده‌گان با اشاره به تأثیر دیدگاه‌های ابن خلدون تا حد زیادی به تأثیر این دیدگاه‌ها در جهان اسلام آن زمان که امپراطوری عثمانی از قدرت و شناخت بیشتری پرخوردار بوده است پرداخته‌اند و دیدگاه‌های مستشرقان و مورخانی که در بالا ذکر شده را بررسی کرده و به توصیف تحولات تمدنی جهان اسلام مبادرت ورزیده‌اند. از نظر نگارندگان مقاله، آرتو روتین بی در کتاب مطالعه تاریخ خود به بررسی سوالات مختلفی در خصوص چگونگی افول تمدن می‌پردازد و به آراء سنت اگوستین و ابن خلدون اشاره‌ای دارد که خود حاکی از نگاه روتین بی درباره دیدگاه آشکار دینی وی از مقوله تاریخ است. در این اثر به تفکیک این دو متفکر پرداخته و آثار ابن خلدون را بدون شک مستقل تر از هرگونه منابع مسیحی دانسته است و همچنین در انتهای اثرش ابن خلدون را یکی از اشخاص تأثیرگذار در این اثرنام برده است.

در این مقاله نوشه شده که در سوی دیگر عرصه ایدئولوژیک جهان، لاکوست، مارکسیست فرانسوی، در اثری در میانه دهه ۱۹۶۰ میلادی که بیست سال بعد منتشر شد، به این نکته اشاره کرده که آثار ابن خلدون تغییرات عمیقی در علم تاریخ به وجود آورده و چنین ذکر کرده که این علم جدید برپایه ماتریالیست دیالکتیک بناسده و به یک مفهوم، تکامل و تطوری شکرف از جهان پیوند داده است.

به طور کل می‌توان به این نکته اشاره کرد که آثار ابن خلدون کلیدی برای پویایی تمدن اسلامی است و در حقیقت آثار ابن خلدون به زعم بسیاری از نویسنده‌گان، پدیده‌ای منحصر به فرد به وجود آورده که با اندیشمندان غیرغربی دیگر قابل مقایسه نیست.

۴. تمدن و تشکیل دولت در حوزه اسلام: بازخوانی ابن خلدون

Johann P. Arnason and Georg Stauth

CIVILIZATION AND STATE FORMATION IN THE ISLAMIC CONTEXT: RE-READING IBN KHALDUN Thesis Eleven 2004 76: 29.

ابن مقاله توسط ژوهان پی آرناسون^۶ پروفسور جامعه‌شناسی دانشگاه لاتروب^۷ و جرج استاث^۸ استاد جامعه‌شناسی دانشگاه بیله فیلد^۹ نوشته شده است. یکی از معروف‌ترین آثار آرناسون کتاب تمدن در نزاع^{۱۰} است که در سال ۲۰۰۳ منتشر شده است. از استاث که مدیر برنامه‌های «فرهنگ اسلامی و جامعه مدرن» در «موسسه مطالعات پیشرفته در علوم اسلامی» در اسن^{۱۱} بوده نیز موارد زیادی در خصوص جامعه‌شناسی جهان اسلام و در مورد تفسیر غربی از اسلام به چاپ رسیده است و یکی از مؤلفین کتاب رقص نیچه^{۱۲} از انتشارات آکسفورد بوده است. این دو نویسنده در نگارش مقاله خود به جزئیاتی از زندگی ابن خلدون پرداخته و در این خصوص، هم از آثاری استفاده کرده‌اند و هم از آثار مستشرقانی چون گلنر^{۱۳}، ایسنستاد^{۱۴}، بارفیلد^{۱۵}، لاکوست^{۱۶}، لابیدوس^{۱۷}، لوئیس^{۱۸}، اورنگا^{۱۹}، روشن^{۲۰} و توین بی^{۲۱} بهره جسته‌اند. (ص ۲۹)

تئوری تاریخ ابن خلدون جزو آن دسته از تئوری‌های مطرح شده تاریخی است که توسط تعداد قابل توجهی از پژوهشگران و متوفکران غربی مورد توجه واقع شده و به روش‌های مختلف درباره بحث و تفسیر

6. Johann P. Arnason.

7. La Trobe.

8. Georg Stauth.

9. Bielefeld.

10. Civilizations in Dispute.

11. Islamic Culture and Modern Society.

12. Essen.

13. Nietzsche's Dance.

14. Gellner, E.

15. Eisenstadt, S. N.

16. Barfield, T. J.

17. Lacoste, Y.

18. Lapidus, I.

19. Lewis, B.

20. Ortega y Gasset, J.

21. Ruthven, M.

22. Toynbee, A.

“

به طور کل می‌توان به این نکته اشاره کرد که آثار ابن خلدون کلیدی برای پویایی تمدن اسلامی است و در حقیقت آثار ابن خلدون به زعم بسیاری از نویسندها، پدیدهای منحصر به فرد به وجود آورده که با اندیشمندان غیرغربی دیگر قابل مقایسه نیست.

نمی‌شود؛ بدین معنا که شاید گذر زمان و عدم درک مناسب در ترجمه این گونه واژه‌ها به خوبی نتواند حق مطلب را ادا کرده و تصویر تاریخی این تصویرات را مجسم سازد. (ص ۳۵)

دریک دید کلی، ابن خلدون عرب‌ها را از جمله بارزترین نمونه تمدن بدوي به شمار می‌آورد و گرچه به خوبی مشخص نیست که منظور اواز واژه عرب‌ها، اشاره به قومیت خاصی یا سبک خاصی از زندگی است، اما با توجه به شواهد تاریخی این چنین به نظر می‌رسد که وی در مردم حیات در شبے جزیره صحبت به میان آورده یا زندگی برآمده از آن منطقه را مدنظر دارد.

کشور بین دو جهان

فضای سیاسی در آثار ابن خلدون جایگاه خاصی دارد و عقاید او در این مورد متفاوت‌کننده‌ترین مباحث برای مفسران غربی‌ای است که ازوی به عنوان تحلیلگر تمدن اسلامی یاد می‌کنند. وی در آثار خود از واژه‌های خاص زیاد نام می‌برد و در بخش‌های بسیار از آثارش به واژه‌هایی چون «ملک»^{۲۷}، «عصبیت»^{۲۸} و « عمران» بخورد می‌کنیم و در نظر او رابطه مثبت میان دولت و تمدن نیز با درنظر گرفتن تولیدات توسعه یافته بربط پیدا می‌کند.

او در آنچه در نگارش و تشکیل تفکرش دخیل بوده، از متفکران دیگر نیز بهره برده و این مورد را در زمانی که به ملک و یا همان قدرت ملوکانه به عنوان مظہری از دنیا و تمدن اشاره می‌کند، بیشتر مشاهده می‌کنیم. در این قسمت واژگان ابن خلدون متأثر از تمایزات ارسطوی است.

مفسران مدرن با وجود مخالفت‌هایی که درباره سایر مقولات با او

هدف از این مقاله بررسی و ارزیابی شرایط موجود مباحثت بین نوشتۀ‌های متفاوت ابن خلدون نیست و سعی برآن شده تا بردو مقوله خاص و محدودتر متمرکز شود و آن دو عبارتند از: ارتباط اندیشه‌های وی در تحلیل‌های تمدنی اخیر در جامعه‌شناسی تاریخ و دیگری استنباط این رویکرد برای استفاده از اندیشه‌های برگرفته از آثار وی در برخی تفاسیر جامعه‌شناسانه تأثیرپذیر از اسلام است. (ص ۳۱)

مدل تحلیل تمدنی ابن خلدون

ابن خلدون به تاریخ به عنوان علمی اصلی و ناب اشاره دارد، اما از اینکه به نوعی به سردرگمی مبتلا شده، شکایت دارد و آن را نیازمند بازبینی در اصول اساسی می‌داند. او بر غربات منحصر به فرد رویکردش پاپشاری می‌کند و مدعی الهی بودن الهاماتی است که بروی شده است. (ص ۳۲)

بنیادی‌ترین مفهومی که او مطرح می‌کند، مفهوم «عمران»^{۲۹} است که در این مقاله مانتیل^{۳۰} و رزنها^{۳۱} ترجمه آن را «تمدن» در نظر گرفته‌اند و برخی دیگر نیز کلمه «فرهنگ» را برای واژه ترجیح می‌دهند.

لاکوست نیز «عمران» را به کلیت فعالیت‌های اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی تفسیر می‌کند و نوربرت الیاس^{۳۲} هم در این زمینه مباحثت و برداشت‌های ویژه خود را دارد. تغییرات اساسی در خصوص قدرت اجتماعی سازمانی، محور مرکزی آثار وی را در فرایند تمدن‌سازی تشکیل می‌دهد و تعامل با جهان را که مارکس آن را به کاپیتالیسم نسبت می‌دهد، کلید پویایی تمدن به شمار می‌آورد. (ص ۳۳)

به طور خاص تر، نگاهی نزدیک‌تر به تحلیل‌های ابن خلدون از «عمران» نشان می‌دهد که استفاده از واژه تمدن، توسط وابستگی موضوعی با تحلیل‌های تمدنی معاصر توجیه شده است.

بسیاری از اندیشمندان در تحلیل‌های تمدنی خود از ابن خلدون به عنوان یکی از اصلی‌ترین اشخاص در خصوص ارائه‌کننده ارتباط تمدن و تشکیل دولت نام می‌برند. به طور کلی می‌توان گفت که علم تمدنی ابن خلدون در زوایای مختلفی بروز کرده و حتی خود اనیزدیر یکی از نقل قول‌هایی که شرایط متفاوتی که از لحاظ زندگی در میان مردم وجود دارد، نتیجه تفاوت شیوه‌هایی است که زندگی آنها را می‌سازد. ابن خلدون در ابعاد مختلفی به بررسی فرایندهای تمدن می‌پردازد و در اثر معروف دیگر خود به نام «مقدمه» به تفصیل به زیر ساخت‌های تمدنی و جوانب آن و زوایای اقتصادی، سیاسی و فکری - فرهنگی تمدن پرداخته است. (ص ۳۴)

23. *Umran*.

24. Monteil.

25. Rosenthal.

26. Norbert Elias.

27. *Mulk*.

28. *Asabiyya*.

باشند، مفاهیم خاص خودشان را از دانش و قوانین برای کسب و تبیین چنین دانشی دارند. (ص ۲۷)

به عقیده نگارنده فقهاء دانش حقیقی رادر شریعت و حدیث دریافت کرده و برای اهل تصوف نیز دانش برپایه تجربیات معنوی استور بوده و به مسائلی چون «زهد» و «فنا» در این خصوص اشاره داشته‌اند. در این میان ادب‌نیز با دانستن کاربرد صحیح زبان شامل قوانین دستور زبان و بلاغت، نقش مهمی در مقولاتی چون ادب و تأدب^{۳۰} داشته‌اند. (ص ۲۸-۲۷)

در این مقاله مباحثی از جمله ارزش‌های اجتماعی که محققان را قادر به انتخاب تعریفی از زبان در رای همه مسائل مذکور می‌کنند نیز مورد پرسش قرار گرفته و پس از این مبحث، نگارنده با شرط براینکه طبقه‌بندی دانش انجام شده توسط پژوهشگران مسلمان در طول تاریخ اسلامی درست باشد، این پرسش را برای بررسی آثار مشخص قرون سوم تا دهم محدود می‌نماید. (ص ۲۹)

در قسمتی از این مقاله به مبحث تمایز میان دین و علوم فلسفی پرداخته و از غزالی و فارابی نیز نام برده شده است و باز هم از نقش زبان به عنوان یک قدرت اجتماعی صحبت به میان آمده است. نویسنده برای تبیین مطالب خود به بررسی آثار چهار تن از کتابین، مورخین و کتابداران تأثیرگذار دوران خود از جمله ابن جعفر کاتب بغدادی، این فرقیون، خوارزمی و این ندیم پرداخته و نظرش براین است که این خدمتگذاران حکومت که به «الكتاب»^{۳۱} معروف هستند، نقش محوری در تلاش‌های نخستین انجام شده برای طبقه‌بندی دانش داشته‌اند. (ص ۳۰-۲۹)

در قسمتی دیگر از مقاله با اشاره به کارگیری منطق توسط فلاسفه و مباحثی از جمله «عقل فعال»^{۳۲} هستی برای شناخت پیشتر عقل و خرد بشر، به چگونگی شکل‌گیری قوانین فیزیکی و متافیزیکی نیز پرداخته شده است و این سؤال مطرح می‌شود که چه چیزی قرار است از این گوناگونی و تنوع معرفت شناختی - اجتماعی درک و پرداشت شود؟ در پاسخ به این سؤال نگارنده امیدوار است جواب سؤال خود را در یکی از تعاریف زبان به دست آورد که آیا زبان محصول طبیعت است (یک پدیده جهانی) یا فرهنگ (مورد خاص) و افزون براین به بررسی ساختاری زبان نیز اشاره شده و آن را از منظر گوناگون مورد بحث و بررسی قرار داده و حتی از رسائل اخوان الصفافین نام می‌برد و موضوع این قسمت از همان دو بعد مذکور طبیعی یا فرهنگی مورد بحث قرار گرفته است. (ص ۲۹)

دارند، تئوری تاریخ وی را مربوط به الگوهای مورد مشاهده‌اش از جامعه خویش می‌دانند و مرجع استنادات تاریخی و چهارگایی وی را جهان اسلام دانسته و در این زمینه اتفاق نظر دارند. (ص ۳۶)

سیاست و دین

ابن خلدون افزون بر دخالت در مسائل مربوط به سیاست، در مسائل دینی نیز صاحب نظر بوده، به طوری که دنیای انسانی ترسیم شده در علم جدیدش، بعد دینی دارد و برخی مفسران متاخر آن را محوری ترین موضوع کتاب مقدمه می‌دانند. او در نظرات و آثارش به مسائل دینی نیز پرداخته و در مورد آن نظرداده است.

مباحث مربوط به مدرنیته در آثار ابن خلدون توسط ارنست گلنر بسط و به میراث اسلامی و آنچه تقابل سنت و مدرنیسم بوده بحث شده است. در در آخر این مطلب گفتندی است که تفاسیر متعدد از ابن خلدون، پیشرفت‌های جدیدی در تحلیل‌های تطبیقی از جامعه اسلامی به وجود آورده است.

۳. سلسله مراتب دانش در تمدن اسلامی

PAUL L. HECK T, The Hierarchy of Knowledge in Islamic Civilization, Arabica, T. 49, Fasc. 1 (Jan., 2002), pp. 27-54.

این مقاله به قلم پروفسور پال ال هک استاد مطالعات اسلامی گروه الهیات دانشگاه جرج تاون و مدیر «مرکز مطالعات دینی در تمدن‌ها»^{۳۹} است. او تجربیات زیادی در زمینه شناخت جوامع عربی و بررسی تاریخ اسلامی - عربی دارد. این مقاله با تأکید بر نقش زبان به خصوص زبان عربی، به بررسی طبقه‌بندی دانش در زمان‌های مختلف در جامعه اسلامی - عربی پرداخته است.

طبقه‌بندی دانش در اسلام پیش‌امدalen با توجه به تحقیقات گسترده‌ای که در مقطع خاصی از زمان در این زمینه صورت گرفته، مقوله‌ای است که توجه پیشتری را برای بحث و بررسی می‌طلبد. در این مقاله نگارنده قصد دارد تا افزون بر دنظرداشتن کارکرد ارزش‌های اجتماعی در جامعه اسلامی، به خصوص آن دسته که در رای یک زبان واحد وجود دارند، به بررسی میزان تأثیر زبان عربی نیز پردازد. می‌توان گفت که گروه‌های اجتماعی مختلف این دوره ولواینکه در جهانی واحد گرد هم آمده

30. ta'addu.

31. al-kuttd.

32. al-aql al-fa".

29. SORAC.

“

در نهایت با وجود تمامی دیدگاه‌هایی که درباره جایگاه زبان در طبقه‌بندی دانش در علوم اسلامی وجود داشته است، این نکته گفتنی است که در عناصر قطعی در طبقه‌بندی اسلامی و سلسله مراتب دانش، زبان به عنوان یک ارزش اجتماعی برای حکومت و دین بوده است.

برای ورود به ویرگی‌های فرهنگی تمدن اسلامی - عربی و ایجاد یک توازن مشخص با اصول جهانی فلسفه یونان تلاش کرده، موفق به رهایی از کمند نیازهای این معرفت شناختی اسلامی - عربی نشده است. گرچه ذکر این نکته ضروری است که طبقه‌بندی او برای ادغام و انسجام فلسفه یونانی و اصول رشته‌های اسلامی - عربی در یک واحد سازمان یافته است. در این قسمت از مقاله، قدامه و فارابی مقایسه شده‌اند و از فلسفه یونانی و مکاتب مختلف از جمله اسکندریه و ارتباط آنها با ارگانون ارسطویی نیز مطالبی ذکر شده است. (ص ۳۶)

در ادامه همین مباحث، بار دیگر به رساله فارابی احصاء العلوم اشاره شده و چگونگی قصد وی برای گنجاندن فلسفه یونان و اسلام در قالبی واحد بحث شده است تا جایی که به مسائلی چون فقه و کلام نیز اشاره شده و به تعاریف و دسته‌های مذکور از زبان، یعنی طبیعت و فرهنگ نیز در این قسمت مقاله توجه شده است. (ص ۳۷)

زمانی که این خطوط کلی سلسله مراتب دانش در میان طبقه‌نخبه کتابخان شکل می‌گیرد، عده‌ای دیگر در راستای توسعه و پیشرفت آن بر می‌آیند که در این رابطه می‌توان به این فریقون اشاره‌ای کرد که گرچه کمتر شناخته شده است، اما او نیز در دایرة المعارف خود بر علوم زبانی تمرکز دارد. او علوم دیگر از جمله سیاست، فلسفه، نجوم و شبه علومی چون سوارکاری، شکار، تعبیر خواب، پیش‌گویی، سحر و رو شیمی را اضافه کرده و این سؤال پیش آمده که چرا ابن فریقون علومی را که کاربردی برای زبان، دین یا کتابخان (منشیان) درباری نداشت، به این جمع اضافه کرده است. (ص ۳۸)

نویسنده در بخش دیگری از مقاله، مسلمانان را موفق در معرفی دانش و

علاقة داشته است، بخش‌هایی از فلسفه اعم از فیزیک و متافیزیک و همچنین الهیات را در آثار خود نیاورده است. (ص ۳۴)

در قسمتی دیگر از این مقاله با اشاره به اهمیت زبان و تقسیماتی که در آثار قدامه از جمله هنر نوشتمن، هنر انسان‌نویسی و ساختارهای بروکراتیک و اداری وجود دارد، به توجه مقامات از رده‌های مختلف حکومتی به نقش و اهمیت زبان و علوم وابسته به آن نیز پرداخته شده است (ص ۳۵) و به طور کلی می‌توان گفت که قدامه دیدگاه رایج زمان خود را جذب کرده است. در این مورد حتی فارابی که

برای ورود به ویرگی‌های فرهنگی تمدن اسلامی - عربی و ایجاد یک توازن مشخص با اصول جهانی فلسفه یونان تلاش کرده، موفق به رهایی از کمند نیازهای این معرفت شناختی اسلامی - عربی نشده است. گرچه ذکر این نکته ضروری است که طبقه‌بندی او برای ادغام و انسجام فلسفه یونانی و اصول رشته‌های اسلامی - عربی در یک واحد سازمان یافته است. در این قسمت از مقاله، قدامه و فارابی مقایسه شده‌اند و از فلسفه یونانی و مکاتب مختلف از جمله اسکندریه و ارتباط آنها با ارگانون ارسطویی نیز مطالبی ذکر شده است. (ص ۳۶)

در ادامه همین مباحث، بار دیگر به رساله فارابی احصاء العلوم اشاره شده و چگونگی قصد وی برای گنجاندن فلسفه یونان و اسلام در قالبی واحد بحث شده است تا جایی که به مسائلی چون فقه و کلام نیز اشاره شده و به تعاریف و دسته‌های مذکور از زبان، یعنی طبیعت و فرهنگ نیز در این قسمت مقاله توجه شده است. (ص ۳۷)

زمانی که این خطوط کلی سلسله مراتب دانش در میان طبقه‌نخبه کتابخان شکل می‌گیرد، عده‌ای دیگر در راستای توسعه و پیشرفت آن بر می‌آیند که در این رابطه می‌توان به این فریقون اشاره‌ای کرد که گرچه کمتر شناخته شده است، اما او نیز در دایرة المعارف خود بر علوم زبانی تمرکز دارد. او علوم دیگر از جمله سیاست، فلسفه، نجوم و شبه علومی چون سوارکاری، شکار، تعبیر خواب، پیش‌گویی، سحر و رو شیمی را اضافه کرده و این سؤال پیش آمده که چرا ابن فریقون علومی را که کاربردی برای زبان، دین یا کتابخان (منشیان) درباری نداشت، به این جمع اضافه کرده است. (ص ۳۸)

نویسنده در بخش دیگری از مقاله، مسلمانان را موفق در معرفی دانش و

در واقع به نوعی نقش منشی‌های درباری یا همان کتابخان در خصوص طبقه‌بندی دانش را بانظارت زمامداران آن وقت به هم پیوند می‌دهد و به مشتقات زبانی از جمله دستورنگارش، هنر بلاغت و استعاره و فن نگارش و... نیز اشاره دارد. نظام حکومت را نیز به نوعی وابسته به آنها و به طور کل وابسته به علم نحوی داند و کتابخان را حداقت از نظر تئوریک افرادی می‌داند که قصد ارتباط دادن تمام امور مملکتی به مقوله زبان را دارند. (ص ۳۰)

در قسمتی دیگر از این مقاله بار دیگر با مقایسه نظام زبان و نظام اداره حکومت، به میزان تأثیر زبان بر نظام حکومتی پرداخته شده است و در خصوص حساسیت‌های خاص نسبت به ساختار زبان عربی و جایگاه زبان‌های غیر عربی و به طور کل اینکه علوم اسلامی - عربی چه جایگاهی داشته‌اند، بحث شده و مسائل دیگر از جمله فلسفه ارسطوی و واندیشه مانوی نیز در بررسی این رجحان قید شده است. (ص ۳۱)

این گونه بررسی‌ها در دوران خلافت عباسی بین سال‌های ۱۳۲ - ۵۶ قمری یا ۷۵۰ - ۱۲۵۸ میلادی نمود بیشتری دارد و تمرکز بر نقش ساختارهای زبانی در این خصوص بیشتر بوده است و بیشتر از همه در میان کاربردهای بروکراتیک تمرکز داشته است. بدین معنی که واژه‌های فنی توسط علوم مدیریتی و اداری به کاربرده شده است که برای روشن شدن آن از تمامی منابع از جمله اشعار پیش از دوران اسلام، حدیث، منابع حقوقی و روایات عرب، تاریخ ادبیات و گفتمان‌ها نام برده شده است (ص ۳۲)

سه اثر مهم می‌تواند به فهم دلیل اولویت استفاده از زبان عربی توسط مقامات مملکتی در طبقه‌بندی دانش کمک کند و صاحبان این سه اثر عبارتند از قدامه ابن جعفر، ابن فریقون و ابو زید بلخی (ص ۳۲-۳۳) که در این مقاله به تفصیل به اثر قدامه ابن جعفر کاتب بغدادی پرداخته شده است و به رجحانی که در استفاده از زبان عربی در طبقه‌بندی علوم به کار گرفته شده است نیز در بررسی شیوه‌های مختلف از جمله اشعار قدامه در فرایند حصول روشنگریان به تمدن اشاره شده است. (ص ۳۳) از طرفی نتیجه سه قرن گفتگوی میان مسلمانان نیز این نکته را بر جسته می‌سازد که این فرایند و توسعه آن بسیار مرهون ترجمه‌های سایر نظام‌های فکری (یونانی، ایرانی و هندی) بوده است (ص ۳۳-۳۴)

به عقیده نویسنده برای تثبیت و یکجا قراردادن آثار قدامه اقداماتی صورت گرفته که بخش‌های مختلف آن نشان‌دهنده سلسله مراتب خاص و معنی است که در آن علوم اسلامی - عربی از برتری برخوردار است و این آثار که در دایرة المعارف از علوم گردآوری شده شامل بخش‌های مختلفی است که هر کدام به علم خاصی اختصاص یافته از جمله هنر نگارش، بلاغت، کارکردهای زبانی، دواوین^{۳۳} و...، (ص ۳۴) ولی از آنجا که قدامه تنها به آنچه برای حکومت مفید بوده

³³. dawdwa.

طبقه‌بندی گرچه از ترجمه زبان‌های دیگر نیز استفاده کرده، اما در راستای تمدن و فرهنگ عربی گام‌های مؤثری برداشته است (ص ۴۵-۴۶) و ترجمه و تولیدات عربی و روشنفکرانه از فرهنگ‌های غیر اسلامی - عربی را رد کرده است.

در این مقاله گرچه از زبان عربی به عنوان زبان وحی و به منزله بهترین زبان یاد شده است، اما زبان‌های دیگری چون عربی، سریانی و فارسی نیز تمجید شده و حتی از ترجمه آثار هندی و یونانی نیز در راستای تکمیل زبان عربی ذکر شده است. (ص ۴۶) این ندیم نیز به نوعی این برتری زبان عربی را در ارتباط با وحی و مسائل دینی می‌داند و اساس طبقه‌بندی دانش که از آن یاد می‌کند را برپایه آن قرار می‌دهد. (ص ۴۷) در این قسمت از مقاله با محوریت آثار این ندیم به توضیح جزئیاتی از مراحل تاثیرزبانی از زمان زرتشت پیامبر و پیشینه‌های تاریخی برخی ادیان ابراهیمی نیز پرداخته شده است. (ص ۴۸-۴۷)

از طرفی با وجود اینکه این ندیم به برتری زبان عربی اصرار دارد، به همراه ابوحاتم رازی درباره کامل بودن زبان عربی اظهار تردید می‌کند و یکی از دلایل چنین اظهار نظری، به مسئله تعداد حروف الفبای عربی باز می‌گردد. (ص ۴۸)

در بخش دیگری از مقاله به بررسی قسمت‌های مختلف آثار مکتوب خوارزمی و این ندیم پرداخته شده که شامل تاریخ اسلامی - عربی، نظم، نشر، فرق، فقه و علم کلام است. (ص ۴۹-۵۰) و تأکید بر اینکه علمی که واپسی به زبان می‌باشد فقه است؛ چون به طور کامل از دانش مربوط به قرآن که زبان وحی است و همچنین حدیث استخراج می‌شود که منابع این رشته هستند. (ص ۵۱)

در کل می‌توان به چارچوب‌هایی برای طبقه‌بندی دانش و اهمیت زبان عربی در این طبقه‌بندی اشاره کرد. یکی از دلایل این اهمیت، احساس غروری بود که مقامات حکومتی نسبت به جایگاه علم اسلامی - عربی داشته‌اند (ص ۵۲) و به نوعی شاید بتوان گفت که این گونه نگاه حکومتی باعث اتحاد حکومتی تمام علوم می‌شود و نه اتحاد براساس خرد و روشنفکری و عقل. (ص ۵۳) در واقع طبقه‌بندی این ندیم بیشتر به طور مستقیم منعکس کننده ارزش‌های اجتماعی زبان عربی در جامعه اسلامی دوران خود و چارچوب معرفت‌شناختی دربرگیرنده تمامی دانش انسانی بوده است.

در نهایت با وجود تمامی دیدگاه‌هایی که درباره جایگاه زبان در طبقه‌بندی دانش در علوم اسلامی وجود داشته است، این نکته گفتند است که در عناصر قطعی در طبقه‌بندی اسلامی و سلسه مراتب دانش، زبان به عنوان یک ارزش اجتماعی برای حکومت و دین بوده است. (ص ۵۴)

امکان شناخت تمدن نشان می‌دهد و دولت اسلامی را در بسط حلقة دانش معرفی شده توسط اسلام کارا می‌داند. به عبارت دیگر حکومت اسلامی را با وجود بهره‌گیری از وجود چند فرهنگی خویش به چرخ ادغام علوم غیر اسلامی - عربی در درون میراث روشنفکری اسلامی دخیل می‌داند (ص ۳۹) و اشاره دارد که حکومت اسلامی چارچوب واحدی را که قادر به دربرگیری علوم زبانی، علوم اجرایی، اداری، دین و همچنین فلسفه یونان و سنت‌های ایرانی را ارائه کرده است که این شیوه در آثار این فریقون مشاهده می‌شود.

گفتنی است که در این خصوص باید از خوارزمی نیز نام برد که پژوهش‌هایی که توسط قدامه وابن فریقون راه اندازی شده بود را در کنار ابوزید بلخی پیش برده و توسعه داده است و در دایرة المعارف خود دامنه وسیعی از لغات را که در علوم متعددی کاربرد داشته به کار برده است (ص ۳۹-۴۰)

آثار خوارزمی به دقت در دو بخش مجلزا تقسیم‌بندی شده است که یکی علوم اسلامی - عربی شامل حقوق، الهیات، دستور زبان، علوم اداری، شعروتاریخ و دیگری فلسفه یونان می‌باشد. (ص ۴۰) به نظر می‌رسد که خوارزمی تا حدی شیوه قدامه را به کار گرفته و شاید به طور کامل تحت تأثیر طرح‌های او بوده است که می‌توان تقسیم آثار او را به دو بخش عربی و یونانی را دلیلی برآن دانست (ص ۴۰)

در قسمتی دیگر از مقاله تلاقي دو بخش اسلامی - عربی و یونانی باز دیگر مطرح می‌شود و از عدم امکان انسجام و همگونی آن در یک قالب واحد سخن به میان می‌آید و به همین طریق است که علم کلام را در علوم اسلامی - عربی و متافیزیک را در فلسفه یونانی طبقه‌بندی می‌کنند و می‌توان گفت تمايز دانش و فرهنگی که توسط فارابی انجام گرفته بوده، توسط خوارزمی حفظ شده است. (ص ۴۱)

از طرف دیگری کی از مواردی که به ما در درک این طرز بیان از تمدن در یک زبان واحد کمک می‌کند، دایرة المعارف زندگی نامه‌ای این ندیم و دید جهانی او از دانش است که چنین دانشی را که در زبان عربی بیان شده فراهم کرده است. (ص ۴۳)

در کل با وجود آثار زیادی که از مورخان و نویسنده‌گان مختلف اسلامی وجود دارد، باید به این نکته اشاره کرد که برخی آثار کلاسیک عربی از حکایات و داستان‌های ایرانی و ضرب المثل‌های هلنیستی - یونانی تأثیرگرفته‌اند و برخی از ارزش‌های زبان‌شناسی موجود در زبان عربی و سبک‌های عبارات نیز برگرفته از این تأثیر است. (ص ۴۴)

در این میان این ندیم نیز که کتابداری بزرگ و معروف بوده است در کتاب خود الفهرست در راستای طبقه‌بندی علوم و چارچوب‌های سلسه مراتبی آن، به تمجید از زبان عربی پرداخته است. در این